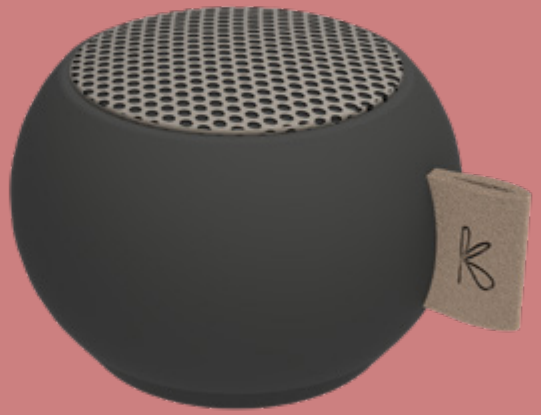
aGO mini

Bluetooth speaker



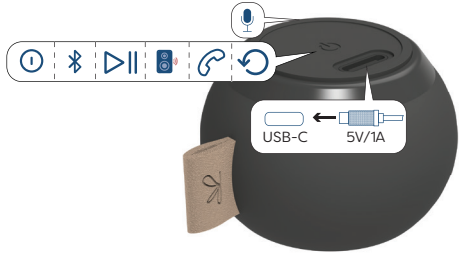
User manual

kreafunk

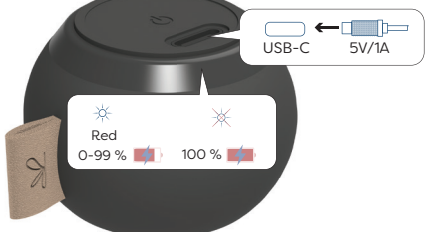
EN	**Safety and maintenance instructions**	**29**
DK	Sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktioner	32
NL	Veiligheids- en onderhoudsinstructies	35
FR	Consignes de sécurité et d'entretien	38
DE	Sicherheits- und wartungsanleitung	41
IT	Istruzioni di dicurezza e manutenzione	45
ES	Instrucciones de seguridad y mantenimiento	48
JP	安全とメンテナンスについて	51
KR	안전 및 유지관리 지침	54
CH	安全和保养说明	57
TW	安全和維護說明	60

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
The declaration of conformity may be consulted at:
https://Kreafunk.com/pages/declaration-of-conformity

Overview/oversigt/overzicht/vue d'ensemble/überblick /panoramica/visión general/概要/개요/概观/概述



Charging/opladning/opladen/mise en charge/laden/ carica/carga/充電中/충전/充电中/充電



EN **We recommend that you charge your aGO mini to 100% before using it the first time. There is a charging cable in the box. The bottom will light red when charging and turn off when fully charged.**

DK Vi anbefaler at du oplader din aGO mini til 100% før du bruger den første gang. Der er et opladerkabel i kassen. Bunden lyser rød når den oplader og stopper med at lyse når den er fuldt opladt.

NL Wij raden u aan om uw aGO mini volledig op te laden voordat u deze voor het eerst gebruikt. De oplaadkabel wordt meegeleverd, maar de adapter niet. De onderkant licht rood op tijdens het opladen en gaat uit wanneer het volledig is opgeladen.

FR Nous vous recommandons de charger votre aGO mini à 100 % avant la première utilisation. Le câble de charge est inclus, mais l'adaptateur ne l'est pas. Le dessous s'allume en rouge pendant la charge et s'éteint lorsqu'il est complètement chargé.

DE Wir empfehlen Ihnen, Ihren aGO mini vor der ersten Benutzung auf 100% aufzuladen. Das Ladekabel ist im Lieferumfang enthalten, der Adapter jedoch nicht. Die Unterseite leuchtet rot beim Laden und schaltet sich aus, wenn sie vollständig aufgeladen ist.

IT Si consiglia di caricare aGO mini al 100% prima di utilizzarlo per la prima volta. Il cavo di ricarica è incluso, ma l'adattatore no. La parte inferiore si illumina di rosso durante la ricarica e si spegne quando è completamente carica.

ES Recomendamos que cargue el aGO mini al 100% antes de usarlo por primera vez. El cable de carga está incluido, pero el adaptador no. La parte inferior se ilumina en rojo mientras se carga y se apaga cuando está completamente cargada.

JP 初めて使用する前に、aGO mini を100%まで充電することをおすすめします。充電 ケーブルは付属していますが、アダプターは含まれていません。充電中は底部が赤く光り、充電が完了すると消灯します。

KR aGO mini사용을 개시하기 전에 100%까지 완전히 충전하는 것을권장합니다. 충전 케이블은 포함되어 있으나 어댑터는 포함되어 있지 않습니다. 충전 중에는 작은 표시등이 주황색으로 변하고, 완전히 충전되면 초록색으로 변합니다.

CH 我们建议您在首次使用aGO mini前将其充电至100%。包装内含充电线，但不含充电适配器。充电时底部会亮红灯，充满后会熄灭。

TW 我們建議您在首次使用aGO mini前將其充電至100%。包裝內含充電線，但不含充電適配器。充電時底部會亮紅燈，充飽後會熄滅。

Battery status/batteristatus/batterij status/
statut de la batterie/batteriestatus/stato della batteria/
estado de la batería/バッテリー残量/배터리 상태/电池状态/
蓄電池狀態



EN **The battery indicator is located at the bottom of the aGO mini. It lights up red when the battery level drops below 5%.**

DK Batteriindikatoren sidder i bunden af aGO mini. Den lyser rødt, når batteriniveauet falder til under 5%.

NL De batterij-indicator bevindt zich aan de onderkant van de aGO mini. Deze licht rood op wanneer het batterijniveau onder de 5% komt.

FR L'indicateur de batterie est situé en bas du aGO mini. Il s'allume en rouge lorsque le niveau de batterie descend en dessous de 5 %.

DE Die Batterieanzeige befindet sich an der Unterseite des aGO mini. Sie leuchtet rot, wenn der Batteriestand unter 5 % fällt.

IT L'indicatore della batteria si trova nella parte inferiore di aGO mini. Si illumina in rosso quando il livello della batteria scende sotto il 5%.

ES El indicador de batería se encuentra en la parte inferior del aGO mini. Se ilumina en rojo cuando el nivel de la batería baja del 5%.

JP バッテリーインジケーターはaGO miniの底部にあり、バッテリー残量が5%を下回ると赤く点灯します。

KR 배터리 표시등은 aGO mini 하단에 있으며, 배터리 잔량이 5% 이하로 떨어지면 빨간색으로 점등됩니다.

CH 电池指示灯位于aGO mini的底部。当电量低于5%时，它会亮起红灯。

TW 电池指示灯位于aGO mini的底部。当电量低于5%时，它会亮起红灯。

On/off/tænd sluk/aan uit/ allumer éteindre /an aus/acceso spento/encendido apagado/オン/オフ/전 원/开 关/開 關

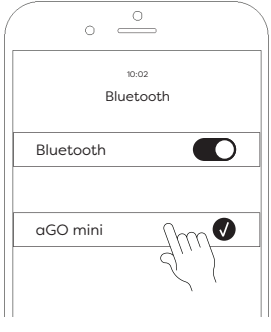
Step 1



EN	**Press and hold the power button for 2 seconds to turn on the aGO mini.**
DK	For at tænde aGO mini skal du holde tændknappen nede i 2 sekunder.
NL	Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om de aGO mini in te schakelen.
FR	Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes pour allumer le aGO mini.
DE	Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um den aGO mini einzuschalten.
IT	Premi e tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere aGO mini.
ES	Mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos para encender el aGO mini.
JP	電源ボタンを2 秒間長押ししてaGO mini の電源を入れます。
KR	전원 버튼을 2 초간 눌러 aGO mini 의 전원을 켜세요.
CH	按住电源按钮2秒以开启aGO mini。
TW	按住電源按鈕2秒以開啟aGO mini。

Listen via Bluetooth/lyt via Bluetooth/luister via Bluetooth/écouter via Bluetooth/über Bluetooth hören/ascolta via Bluetooth/escuchar a través de Bluetooth/Bluetoothで聴く/블루투스 듣기/通过蓝牙收听/通過藍牙收聽

Step 2



EN **Find aGO mini in the Bluetooth list (in settings). When the light is blinking, the device is in Bluetooth pairing mode and turn off whenconnected to aGO mini.**

DK Find aGO mini i Bluetooth menuen under indstillinger. Når lyset blinker, er enheden i Bluetooth-parringstilstand og slukke når den er forbundet med aGO mini.

NL Ga naar de instellingen op uw apparaat. Wanneer het lampje knippert, bevindt het apparaat zich in de Bluetooth-koppelingsmodus en gaat uit wanneer deze is verbonden met aGO mini.

FR Accédez aux paramètres de votre appareil. Lorsque le voyant clignote, l'appareil est en mode d'appairage Bluetooth et s'éteint lorsqu'il est connecté à aGO mini.

DE Gehen Sie zu den Einstellungen auf Ihrem Gerät. Wenn die Anzeige blinkt, befindet sich das Gerät im Bluetooth-Kopplungsmodus und schaltet sich aus, wenn es mit aGO mini verbunden ist.

IT Accedi alle impostazioni del tuo dispositivo. Quando la luce lampeggia, il dispositivo è in modalità di associazione Bluetooth e si spegne quando è connesso ad aGO mini.

ES Vaya a la configuración de su dispositivo. Cuando la luz parpadee, el dispositivo estará en modo de emparejamiento Bluetooth y se apaga cuando está conectado a aGO mini.

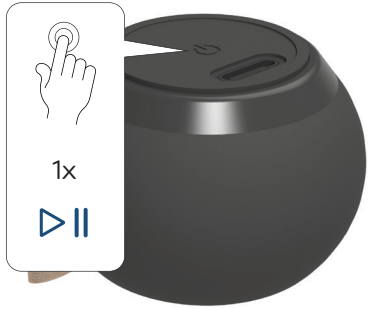
JP お使いのデバイスの設定を開きます。ランプが点滅しているときは、Bluetooth ペアリングモードですaGO mini に接続されると消灯します。

KR 기기에서 설정 메뉴로 이동하세요. 불빛이 깜빡이는 것이 블루투스 페어링 모드입니다aGO mini에 연결되면 꺼집니다.

CH 前往您设备上的设置。当指示灯闪烁时，表示设备已进入蓝牙配对模式连接到 aGO mini 时会熄灭。

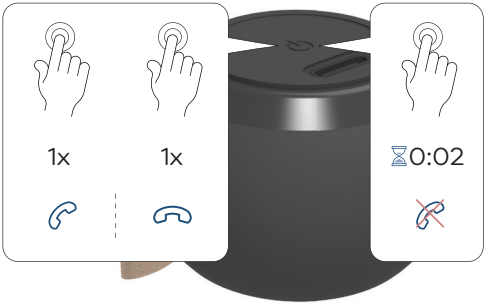
TW 前往您裝置上的設定。當指示燈閃爍時，表示裝置已進入藍牙配對模式。連接到 aGO mini 時會熄滅。

Play/pause/play pause/speel pauze/jouer pause/
spiel pause/play pausa/reproducir pausar/再生一時停止/
재생 일시정지/播放暂停/播放 暂停



EN	**Press the power button once to play or pause audio on the aGO mini.**
DK	For at starte/pause lyden på aGO mini skal du trykke en gang på tænd knappen.
NL	Druk tweemaal op de aan/uit-knop om audio af te spelen of te pauzeren op de aGO mini.
FR	Appuyez simplement deux fois sur le bouton d'alimentation pour lire ou mettre en pause l'audio sur le aGO mini.
DE	Drücken Sie einfach zweimal die Einschalttaste, um den Ton auf dem aGO mini abzuspielen oder anzuhalten.
IT	Premi semplicemente il pulsante di accensione due volte per riprodurre o mettere in pausa l'audio di aGO mini.
ES	Simplemente pulse el botón de encendido dos veces para reproducir o pausar el audio en el aGO mini.
JP	aGO mini で音声を再生・一時停止するには、電源ボタンを2 回押します。
KR	aGO mini 에서 오디오를 재생하거나 일시정지하려면 전원 버튼을두 번 누르세요.
CH	只需按两次电源键即可在 aGO mini 上播放或暂停音频。
TW	只需按兩次電源鍵即可在 aGO mini 上播放或暫停音頻。

Phone/telefon/telefoon/téléphone/telefon/telefono/teléfono/電話/전화/电话/電話



EN **To answer a call, press the power button once. To reject a call, press and hold the power button for 2 seconds. To end a call, press the power button once.**

DK For at acceptere opkald (Tryk en gang på tændknappen), For at afvise opkald (Hold tænd knappen nede i 2 sekunder) og for at ligge på (Tryk en gang på tænd knappen).

NL Druk eenmaal op de aan/uit-knop om een oproep te beantwoorden of te beëindigen. Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om een oproep te weigeren.

FR Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation pour répondre à un appel ou y mettre fin. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes pour rejeter un appel.

DE Drücken Sie die Einschalttaste einmal, um einen Anruf anzunehmen oder zu beenden. Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um einen Anruf abzuweisen.

IT Premi il pulsante di accensione una volta per rispondere o terminare una chiamata. Tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per rifiutare una chiamata.

ES Pulse el botón de encendido una vez para responder o finalizar una llamada.Mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos para rechazar una llamada.

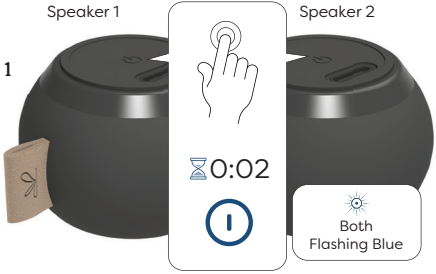
JP 通話に応答または終了するには電源ボタンを1 回押します。通話を拒否するには 電源ボタンを2 秒間長押しします。

KR 전화를 받거나 끊으려면 전원 버튼을 한 번 누르세요. 전화 받기를거절하려면 전원 버튼을 2 초간 누르세요.

CH 轻按电源键一次可接听或结束通话。长按电源键2秒可拒绝来电。

TW 輕按電源鍵一次可接聽或結束通話。長按電源鍵2秒可拒絕來電。

Stereo play (TWS)/stereo play/stereo afspelen/
lecture stéréo/stereo wiedergabe/riproduzione stereo/
reproducción estéreo/ステレオ再生/
트루 와이어리스 페어링/立体声播放/真無線立体聲配對



EN **To activate Stereo Play, delete your aGO mini from the Bluetooth list. Then turn on both speakers by holding the power button for 2 seconds.**

DK For at aktivere Stereo Play skal du slette din aGO mini fra Bluetooth listen. Derefter tænd begge højttalere ved at holde tænd knappen nede i 2 sekunder.

NL Om stereoweergave te activeren, verwijdert u uw aGO mini uit de Bluetooth-lijst. Schakel vervolgens beide luidsprekers in door de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt te houden.

FR Pour activer la lecture stéréo, supprimez votre aGO mini de la liste Bluetooth. Ensuite, allumez les deux enceintes en maintenant le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes.

DE Um Stereo Play zu aktivieren, löschen Sie Ihren aGO mini aus der Bluetooth-Liste. Schalten Sie dann beide Lautsprecher ein, indem Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt halten.

IT Per attivare la riproduzione stereo, elimina aGO mini dall'elenco Bluetooth. Quindi accendi entrambi gli altoparlanti tenendo premuto il pulsante di accensione per 2 secondi.

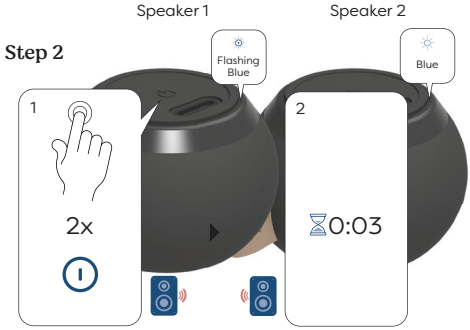
ES Para activar Stereo Play, borre el aGO mini de la lista de Bluetooth. A continuación, encienda ambos altavoces manteniendo pulsado el botón de encendido durante 2 segundos.

JP ステレオ再生を有効にするには、Bluetooth リストからaGO mini を削除します。
次に両方のスピーカーの電源ボタンを2 秒間長押しして電源を入れます。

KR 스테레오 재생을 활성화하려면 블루투스 목록에서aGO mini 를 제거한 후, 두 스피커의 전원 버튼을 각각 2 초간 눌러 전원을 켜세요.

CH 要激活立体声播放，请先将您的aGO mini从蓝牙列表中删除。然后按住电源键2秒，同时打开两个扬声器。

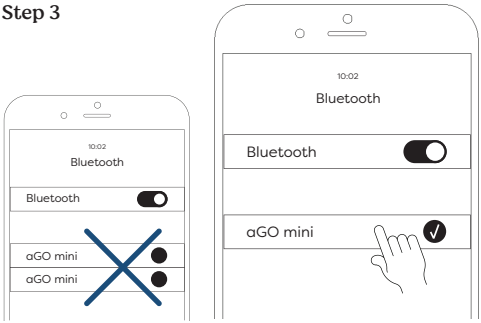
TW 要啟動立體聲播放，請先將您的aGO mini從藍牙列表中刪除。然後按住電源鍵2秒，同時打開兩個揚聲器。



only push on speaker 1
NB: press quickly 2 times

EN	**Now press the power button twice on one of the aGO mini.**
DK	Tryk nu to gange på tænd knappen på den ene aGO mini.
NL	Druk nu tweemaal op de aan/uit-knop op een van de aGO mini.
FR	Appuyez maintenant deux fois sur le bouton d'alimentation de l'un des aGO mini.
DE	Drücken Sie nun zweimal die Einschalttaste an einem der aGO mini.
IT	Ora premi due volte il pulsante di accensione su uno degli aGO mini.
ES	Ahora pulse el botón de encendido dos veces en uno de los aGO mini.
JP	その後、片方のaGO mini の電源ボタンを2 回押します。
KR	이제 aGO mini 의 전원 버튼을 두 번 누르세요.
CH	现在双击其中一个aGO mini的电源按钮
TW	現在雙擊其中一個aGO mini的電源按鈕

Step 3



EN **Only one aGO mini should appear in the Bluetooth list. If you see two, please try again.**

DK Kun en aGO mini bør være synlig under Bluetooth. Hvis der er to bør du prøve igen.

NL Er mag slechts één aGO mini zichtbaar zijn wanneer u verbinding maakt met Bluetooth. Indien er twee zichtbaar zijn, heeft u een fout gemaakt en dient u het opnieuw te proberen.

FR Une seule enceinte aGO mini doit apparaître lors de la connexion Bluetooth. Si deux enceintes sont visibles, une erreur s'est produite et vous devez réessayer.

DE Bei einer Bluetooth-Verbindung sollte nur ein aGO mini sichtbar sein. Wenn zwei sichtbar sind, haben Sie einen Fehler gemacht und sollten es erneut versuchen.

IT Dovrebbe essere visibile solo un aGO mini quando ti connetti al Bluetooth. Se ne sono visibili due, hai commesso un errore e dovresti riprovare.

ES Solo debería verse un aGO mini cuando se conecte al Bluetooth. Si aparecen dos, es que ha cometido un error y debe intentarlo de nuevo.

JP 接続時にaGO miniは1 台のみ表示されるべきです。2 台表示された場合は操作ミスなので、再度試してください。

KR 블루투스 연결 시에는 하나의 aGO mini 만 표시되어야 합니다. 두개라면 연결 과정의 오류이니 다시 시도하세요.

CH 当连接蓝牙时，应该只看到一个 aGO mini。如果看到两个，说明操作有误，请重试。

TW 當連接藍牙時，應該只看到一個 aGO mini。如果看到兩個，表示操作有誤，請重新嘗試。

Reset/nulstil/ resetten/réinitialiser/zurücksetzen/
ripristina/reiniciar/リセット/초기화/恢复出厂设置/重置



EN	**To reset your aGO mini, first delete it from your Bluetooth list. Then press and hold the power button for 8 seconds.**
DK	For at nulstille din aGO mini skal du første slette den fra din Bluetooth liste. Derefter skal du holde tænd knappen inde i 8 sekunder.
NL	Om uw aGO mini te resetten, verwijdert u deze eerst uit uw Bluetoothlijst. Houd vervolgens de aan/uit-knop 8 seconden ingedrukt.
FR	Pour réinitialiser votre aGO mini, commencez par le supprimer de votre liste Bluetooth. Ensuite, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 8 secondes.
DE	Um Ihren aGO mini zurückzusetzen, löschen Sie ihn zunächst aus Ihrer Bluetooth-Liste. Halten Sie dann die Einschalttaste 8 Sekunden lang gedrückt.
IT	Per resettare il tuo aGO mini, eliminalo prima dall'elenco Bluetooth. Quindi tieni premuto il pulsante di accensione per 8 secondi.
ES	Para restablecer el aGO mini, primero elimínelo de la lista del Bluetooth. Luego pulse y mantenga pulsado el botón de encendido durante 8 segundos.
JP	リストにはaGO miniは1台のみ表示されるべきです。2台表示される場合は、再度お試しください。
KR	aGO mini 를 초기화하려면 먼저 블루투스 목록에서 해당 기기를제거한 후, 전원 버튼을 8초간 누르세요.
CH	要重置您的 aGO mini，请先将其从蓝牙列表中删除。然后长按电源键 8 秒钟。
TW	要重置您的 aGO mini，請先將其從藍牙列表中刪除。然後長按電源鍵 8 秒鐘

Technical specifications/

tekniske specifikationer/technische specificaties/
spécifications techniques/technische spezifikationen/
specifiche tecniche/especificaciones técnicas/
技術仕様/기술 사양/技术规格/技術規範

- Water-resistant (IPX3)
- Dimensions: 50*33 mm (Ø*H)
- Weight: 70g
- Speaker: Ø36 mm 4Ω 3W
- Playing time: up to 12 hours
- Charging time: 1-2 hours
- USB-C cable included
- Stereo Play (TWS)
- Build in Lithium battery with 3.7V, 300mAh
- Bluetooth: version 5.3
- Range: up to 10 m
- Input power: 5V / 1A
- Frequency band: 2402–2480 MHz
- Maximal radio frequency effect: <10 dBm

FCC statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is
subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important: Changes or modifications to this product not authorized could void the FCC compliance and negate your authority to operate the product.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits for a signed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.
FCC ID: 2ACVC-AGO MINI

EN Safety and maintenance instructions

1. Please read this operation manual carefully before use.
2. The safety and maintenance instructions in this operation manual should be retained for future reference and must be followed at all times.
3. Keep the product away from heat sources such as radiators, heaters or other appliances that produce heat.
4. Place the speakers in a stable position to avoid fall and cause damage or personal injury.
5. Do not expose the product to direct sunlight for longer periods. High temperatures may shorten the life of the product, destroy the battery and distort certain plastic parts.
6. Do not expose the product to extreme cold as it may damage the internal circuit board.

7. aGO mini shouldn't be left in your car. Especially not in the sunlight.
8. Do not charge in direct sunlight. aGO mini can operate and charge from -20 to 60 degrees celcius.
9. Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles. Battery life and number of charge cycles varies by use and settings.
10. Avoid liquids getting into the product.
11. Before wiping with a dry cloth to clean the speakers, set the power switch to the off position and unplug the power cord from the power outlet.
12. Do not throw with or stamp on the product. This may damage the internal circuit board.
13. Do not try to disassemble the product. This must only be done by a professional.
14. Do not use concentrated chemical products or detergent to clean the product.

15. Keep the surface away from sharp things, as these may cause damage to the plastic parts.
16. Use 5V / 1A power supplies only. The connection of power supplies with higher voltage may lead to severe damage.
17. Do not arbitrarily discard or place the lithium battery near fire or intense heat in order to avoid a risk of explosion.

If you do experience any problems with your product please contact the retailer you purchased the product from. The retailer will provide you with guidance and if that does not solve the problem, the retailer will handle the claim directly with Kreafunk.

DK Sikkerheds- og vedligholdelsesinstruktioner

1. Læs venligst denne brugsvejledning omhyggeligt før brug.
2. Sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktionerne i denne brugsvejledning skal opbevares til senere brug og skal altid følges.
3. Hold produktet væk fra varmekilder såsom radiatorer, kedler eller andre apparater der producerer varme.
4. Placer højtalerne i en stabil position for at undgå fald og forårsage skade eller personskade.
5. Udsæt ikke produktet for direkte sollys over længere perioder. Høje temperaturer kan forkorte produktets levetid, ødelægge batteriet og forvride visse plastdele.
6. Udsæt ikke produktet for ekstrem kulde, da det kan beskadige det interne printplade.
7. aGO mini bør ikke efterlades i din bil. Især ikke i sollys.

8. Oplad ikke i direkte sollys. aGO mini virker og kan oplade fra -20 til 60 grader celcius.
9. Genopladelige batterier har et begrænset antal genopladningscyklusser. Batteriets levetid og antallet af genopladningscyklusser varierer afhængigt af brug og indstillinger.
10. Undgå væsker kommer ind i produktet.
11. Inden du tørrer højtalerne af med en tør klud for at rengøre dem, skal du sikre dig at der er slukket for højtalerne på tænd/sluk-knappen, samt trække stikket ud af stikkontakten.
12. Kast ikke med eller træd på produktet. Dette kan beskadige det interne printplade.
13. Prøv ikke at adskille produktet. Dette må kun gøres af en professionel.
14. Brug ikke koncentrerede kemiske produkter eller rengøringsmidler til at rengøre produktet.

15. Hold overfladen væk fra skarpe ting, da disse kan skade plastdelene.
16. Brug kun 5V / 1A strømforsyninger. Tilslutning af strømforsyninger med højere spænding kan medføre alvorlig skade.
17. Placer eller læg ikke batteriet vilkårligt nær ild eller intens varme for at undgå eksplosionsfare.

Hvis du oplever nogle problemer med dit produkt, bedes du kontakte den forhandler du købte produktet hos. Forhandleren vil give dig vejledning og hvis dette ikke løser problemet, vil forhandleren håndtere kravet direkte med Kreafunk.

NL Veiligheids- en onderhoudsinstructies

1. Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
2. De veiligheids- en onderhoudsinstructies in deze gebruiksaanwijzing moeten worden bewaard voor toekomstige raadpleging en moeten te allen tijde worden opgevolgd.
3. Houd het product uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels of andere apparaten die warmte produceren.
4. Plaats het product in een stabiele positie om te voorkomen dat het valt en schade of persoonlijk letsel veroorzaakt.
5. Stel het product niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht. Hoge temperaturen verkorten de levensduur van het product, vernielen de batterij en vervormen bepaalde plastic onderdelen.
6. Stel het product niet bloot aan extreem koude omdat

dit de interne printplaat kan beschadigen.

7. aGO mini mag niet in uw auto achterblijven. Vooral niet in het zonlicht.
8. Niet opladen in direct zonlicht. aGO mini kan werken en opladen van -20 tot 60 graden Celsius.
9. Oplaadbare batterijen hebben een beperkt aantal laadcycli. De levensduur van de batterij en het aantal oplaadcycli varieert afhankelijk van het gebruik en de instellingen.
10. Voorkom dat vloeistoffen in het product terechtkomen.
11. Voordat u de luidsprekers met een droge doek reinigt, zet u de aan/uit-schakelaar in de stand off en haalt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
12. Niet gooien of stampen op het product. Dit kan de interne printplaat beschadigen.
13. Probeer het product niet te demonteren. Dit mag alleen door een vakman worden gedaan.

14. Gebruik geen geconcentreerde chemische producten of detergenten om het product te reinigen.
15. Houd het oppervlak uit de buurt van scherpe voorwerpen, aangezien deze de plastic onderdelen kunnen beschadigen.
16. Gebruik alleen 5V / 1A voedingen. Het aansluiten van voedingen met een hogere spanning kan leiden tot ernstige schade.
17. Gooi de lithiumbatterij niet willekeurig weg of plaats hem niet in de buurt van vuur of intense hitte, om explosiegevaar te voorkomen.

Als u problemen ondervindt met uw product, neem dan contact op met de winkelier waar u het product heeft gekocht. De winkelier zal u advies geven en indien dit het probleem niet oplost, zal de winkelier de klacht rechtstreeks met Kreafunk afhandelen.

FR Consignes de sécurité et d'entretien

1. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
2. Les instructions de sécurité et d'entretien de ce manuel d'utilisation doivent être conservées pour toute référence ultérieure et doivent être suivies en toutes circonstances.
3. Eloignez le produit des sources de chaleur telles que les radiateurs ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
4. Placez les enceintes dans une position stable afin d'éviter une chute pouvant causer des dommages ou des blessures.
5. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée. Les températures élevées peuvent réduire la durée de vie du produit, détruire la batterie et déformer certaines pièces en plastique.

6. N'exposez pas le produit à des températures extrêmement froides car cela pourrait endommager le circuit imprimé interne.
7. aGO mini ne doit pas être laissé dans votre voiture. Surtout pas au soleil.
8. Ne chargez pas en plein soleil. aGO mini peut fonctionner et charger de -20 à 60 degrés Celsius.
9. Les piles rechargeables ont un nombre limité de cycles de charge. La durée de vie des piles et le nombre de cycles de charge varient selon l'utilisation et les réglages.
10. Évitez que des liquides ne pénètrent dans l'appareil.
11. Avant d'essuyer les enceintes avec un chiffon sec pour les nettoyer, réglez l'interrupteur d'alimentation sur la position "off " et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
12. Ne jetez pas l'appareil et ne montez pas dessus. Cela pourrait endommager le circuit imprimé interne.

13. N'essayez pas de démonter l'appareil. Seul un professionnel est habilité à le faire.
14. N'utilisez pas de produits chimiques concentrés ni de détergent pour nettoyer le produit.
15. Gardez la surface à l'écart des objets coupants, car ils pourraient endommager les pièces en plastique.
16. Utilisez uniquement des alimentations 5V/1A. Le connecter à des blocs d'alimentation produisant une tension plus élevée peut entraîner de graves dommages.
17. Ne jetez pas et ne placez pas la batterie au lithium à proximité de flammes ou d'une chaleur intense afin d'éviter tout risque d'explosion.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre produit, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté. Le revendeur vous guidera pour régler le problème ou traitera la réclamation directement avec Kreafunk.

DE Sicherheits- und wartungsanleitung

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
2. Die Sicherheits- und Wartungsanweisungen dieser Bedienungsanleitung sollten für zukünftige Bezugnahme aufbewahrt werden und müssen jederzeit befolgt werden.
3. Halten Sie das Produkt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizgeräten oder anderen Wärme erzeugenden Geräten fern.
4. Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher in einer stabilen Position aufgestellt sind, um ein Herunterfallen und damit verbundene Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
5. Setzen Sie das Produkt nicht für längere Zeit direktem Sonnenlicht aus. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer des Produkts verkürzen, zerstören die Batterie und verformen bestimmte Kunststoffteile.

6. Setzen Sie das Produkt nicht extremer Kälte aus, da dies die interne Leiterplatte beschädigen kann.
7. aGO mini sollte nicht in Ihrem Auto gelassen werden. Vor allem nicht im Sonnenlicht.
8. Nicht bei direkter Sonneneinstrahlung aufladen. aGO mini kann bei -20 bis 60 Grad Celsius betrieben und aufgeladen werden.
9. Wiederaufladbare Batterien haben begrenzte Aufladezyklen. Die Lebensdauer der Batterien und die Anzahl der Ladezyklen hängt von der Verwendung und den Einstellungen ab.
10. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
11. Bevor Sie die Lautsprecher mit einem trockenen Tuch reinigen, schalten Sie den Ein-/Ausschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

12. Nicht das Produkt werfen oder auf das Produkt draufstellen. Dies könnte den internen Schaltkreis beschädigen.
13. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen. Dies darf nur von einem Fachmann durchgeführt werden.
14. Verwenden Sie keine konzentrierten chemischen Produkte oder Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen.
15. Halten Sie die Oberfläche von scharfen Gegenständen fern, da diese das Kunststoff beschädigen können.
16. Verwenden Sie nur 5 V/1 A-Netzteile. Der Anschluss von Netzteilen mit höherer Spannung kann zu folgenschweren Schäden führen.
17. Werfen oder legen Sie die Lithiumbatterie nicht willkürlich in die Nähe von Feuer oder starker Hitze, um eine Explosion zu vermeiden.

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den Produkt gekauft haben. Der Händler wird Sie beraten und wenn dies das Problem nicht löst, wird der Händler die Reklamation direkt mit Kreafunk abwickeln.

IT Istruzioni di sicurezza e manutenzione

1. Per favore, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'utilizzo.
2. Le istruzioni di sicurezza e manutenzione contenute in questo manuale devono essere conservate per riferimento futuro ed essere seguite in ogni momento.
3. Tenere il prodotto lontano da fonti di calore come termosifoni, stufe o altri apparecchi che producono calore.
4. Colloca i diffusori in una posizione stabile per evitare che cadano causando danni o lesioni personali.
5. Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole per lunghi periodi. Le alte temperature possono ridurre la durata del prodotto, danneggiare la batteria e deformare alcune parti in plastica.
6. Non esporre il prodotto al gelo in quanto potrebbe danneggiare il circuito interno.

7. aGO mini non dovrebbe essere lasciato nella tua macchina. Soprattutto non alla luce del sole.
8. Non caricare alla luce solare diretta. aGO mini può funzionare e caricarsi da -20 a 60 gradi Celsius.
9. Le batterie ricaricabili hanno un numero limitato di cicli di carica. La durata della batteria e il numero di cicli di carica varia a seconda dell'uso e delle impostazioni.
10. Evitare che il prodotto entri in contatto con liquidi.
11. Prima di pulire i diffusori con un panno asciutto, porta l'interruttore di alimentazione in posizione off e scollega il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
12. Non lanciare, calpestare o esercitare una forte pressione sul prodotto in quanto potrebbe danneggiare il circuito interno.
13. Non provare a smontare il prodotto. Tale operazione deve essere eseguita esclusivamente da un professionista.
14. Non utilizzare prodotti chimici concentrati o detergenti per pulire il prodotto.
15. Tenere la superficie lontana da oggetti taglienti e appuntiti che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
16. Utilizzare esclusivamente alimentatori da 5V / 1A. L'utilizzo di alimentatori con tensione superiore può causare gravi danni.
17. Non gettare o collocare la batteria al litio vicino al fuoco o a fonti di calore intenso per evitare il rischio di esplosione.

Se riscontri problemi di qualsiasi tipo con il tuo prodotto, ti preghiamo di contattare il rivenditore presso cui hai effettuato l'acquisto. Il rivenditore provvederà a fornirti assistenza e, nel caso in cui il problema non venga risolto, il rivenditore gestirà il reclamo direttamente con Kreafunk.

ES Instrucciones de seguridad y mantenimiento

1. Por favor lea con atención este manual de funcionamiento antes del uso.
2. Conserve las instrucciones de seguridad y mantenimiento de este manual para consultarlas en el futuro y sígalas en todo momento.
3. Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como radiadores, calentadores y otros aparatos que produzcan calor.
4. Coloque los altavoces en una posición estable para evitar que se caigan y causen daños o lesiones personales.
5. No exponga el producto a la luz solar directa por periodos largos. Las altas temperaturas pueden acortar la vida útil del producto, destruir la batería y deformar ciertas partes plásticas.
6. No exponga el producto al frío extremo, ya que puede dañar la placa de circuito interna.

7. aGO mini no debe dejarse en su automóvil. Especialmente no a la luz del sol.
8. No cargar bajo la luz solar directa. aGO mini puede funcionar y cargarse entre -20 y 60 grados centígrados.
9. Las baterías recargables tienen un número limitado de ciclos de carga. La vida de la batería y el número de ciclos de carga varía en función del uso y la configuración del equipo.
10. Evite que el producto entre en contacto con líquidos.
11. Antes de utilizar un paño seco para limpiar los altavoces, coloque el interruptor de encendido / apagado en la posición de apagado y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
12. No arroje ni pise el producto. Esto puede dañar la placa de circuito interna.
13. No intente desarmar el producto. Esto solo lo puede hacer un profesional.

14. No use productos químicos concentrados o detergentes para limpiar el producto
15. Mantenga la superficie alejada de objetos filosos, ya que pueden dañar las partes plásticas.
16. Utilice únicamente fuentes de alimentación de 5V / 1A. La conexión a fuentes de alimentación con voltaje más alto puede provocar daños graves.
17. Para evitar el riesgo de explosión, no deseche ni coloque arbitrariamente la batería de litio cerca del fuego o del calor intenso.

Si tiene cualquier problema con su producto, póngase en contacto con la tienda donde compró el producto. La tienda minorista le orientará sobre lo que debe hacer, y si eso no resuelve el problema, la tienda minorista manejará el reclamo directamente con Kreafunk.

JP 安全とメンテナンスについて

1. 使用前にこの説明書をよくお読みください。
2. この説明書に記載されている安全上の注意は、常時参照できるように保管し、必ず遵守してください。
3. 本製品を発熱機器（ラジエーターやヒーター等）に近づけないでください。
4. 落下して破損・怪我の元にならないように、安定した場所に置いてください。
5. 長時間の直射日光を避けてください。高温下では製品の寿命短縮や電池の破損、プラスチック部品の変形の恐れがあります。
6. 極端な寒さを避けてください。内部の回路基板が損傷する恐れがあります。
7. aGO mini を車の中に放置すべきではありません。特に日光の下ではだめです。

8. 直射日光の当たる場所で充電しないでください。aGO mini は摂氏 -20 ～ 60 度で動作および充電できます。
9. 充電式電池の充電回数には限りがあります。電池の寿命や充電回数は、使用状況や設定によって異なります。
10. 製品に液体が入らないようにしてください。
11. 乾いた布でスピーカーを拭く前に、電源スイッチをオフにし、電源コードをコンセントから抜いてください。
12. 本製品を投げたり、踏みつけたりしないでください。内部回路基板を損傷する恐れがあります。
13. 本製品を分解しないでください。分解は専門家の手で行われる必要がありますしないでください。
14. 高濃度の化学製品や洗剤を使って製品を洗浄しないでください。

15. 鋭利なものを近づけるとプラスチック部分が破損することがあるので注意してください。
16. 5V / 1Aの電源のみを使用してください。それ以上の電圧の電源を接続すると、深刻な損傷を与える恐れがあります。
17. 爆発の危険を避けるため、リチウム電池を勝手に廃棄したり、火や高熱に近づけたりしないでください。

万一製品に不具合が生じた場合は、購入した販売店にお問い合わせください。販売店の指示に従っても問題が解決しない場合は、販売店が直接Kreafunkに報告します。

KR 안전 및 유지관리 지침

1. 사용 전, 본 취급 설명서를 주의 깊게 읽어 주십시오.
2. 본 취급 설명서의 안전 및 유지관리 지침은 향후 참고용으로 보관하고 항상 준수해야 합니다.
3. 열을 발생시키는 라디에이터, 히터 등 가전제품과 같은 열원으로부터 제품을 멀리 떨어뜨려 두십시오.
4. 떨어져 손상이나 부상을 일으키는 일이 없도록 스피커를 안정적인 위치에 놓으십시오.
5. 제품을 직사광선에 장시간 노출시키지 마십시오. 고온은 제품의 수명을 단축시키고 배터리를 훼손하며, 특정 플라스틱 부품을 손상시킬 수 있습니다.
6. 내부 회로 기판을 손상시킬 수 있으므로 제품을 극한의 추위에 노출시키지 마십시오.
7. aGO mini 은 차 안에 두면 안 됩니다. 특히 직사광선을 맞지 않게 하십시오.

8. 충전 중 직사광선에 노출되도록 하지 마십시오. aGO mini은 섭씨 -20도에서 60도 사이에서 작동 및 충전이 가능합니다.
9. 충전용 배터리는 충전 사이클 수가 제한되어 있습니다. 배터리 수명과 충전 사이클 수는 사용 방식과 설정에 따라 달라집니다.
10. 제품에 액체가 들어가지 않도록 하십시오.
11. 스피커 청소를 위해 마른 천으로 닦기 전, 전원 스위치를 OFF로 설정하고 전원 코드를 콘센트에서 뽑으십시오.
12. 제품을 던지거나 밟지 마십시오. 내부 회로 기판이 손상될 수 있습니다.
13. 제품을 분해하려고 하지 마십시오. 전문가가 수행해야 하는 작업입니다.
14. 농축 화학 제품이나 세제로 제품을 세척하지 마십시오.
15. 플라스틱 부품에 손상을 줄 수 있으므로 표면에 날카로운 물체가 닿지 않도록 하십시오.

16. 5V/1A 전원만 사용하십시오. 높은 전압에 연결될 경우, 손상이 심할 수 있습니다.
17. 폭발 위험이 있으니 리튬 배터리를 임의로 폐기하거나 불이나 강력한 열원 근처에 두지 마십시오.

제품에 문제가 있는 경우, 구매한 소매업체에 문의하십시오. 소매업체에서 안내를 해줄 것입니다. 문제가 해결되지않을 경우, 소매업체에서 직접 Kreafunk로 클레임을 처리합니다.

CH 安全和保养说明

1. 使用前请详细阅读此操作说明书
2. 务必保留本操作说明书中的安全和保养说明以供将来使用参考，并始终遵循安全和保养说明
3. 保持产品远离热源，如散热器，加热器或其他产生热量的器具
4. 请将音箱放置于稳定的位置，以避免坠落造成损坏或人身伤害。
5. 请勿将产品长时间暴露在阳光直射下。高温可能会缩短产品的使用寿命，损坏电池并使某些塑料零件变形。
6. 请勿将产品暴露在极冷的环境中，否则可能会损坏内部电路板。
7. 请勿将aGO mini留置在车内，特别是阳光暴晒下的车内。

8. 请勿在阳光直射下充电，aGO mini 工作和充电温度 -20 到 60 摄氏度 。
9. 充电电池的循环充电次数周期有限。电池寿命和充电次数周期因使用和设置而异。
10. 避免液体浸入产品
11. 在用干布擦拭音箱之前，请将电源开关调整到关闭状态，并从电源插座拔下电源线。
12. 请勿乱扔或在产品上印刻。 这可能会损坏内部电路板。
13. 不要擅自试拆产品。 这必须由专业人士完成。
14. 请勿使用浓缩化学产品或清洁剂清洁产品。
15. 请保持产品表面远离尖锐物体，因为这可能会损坏塑料部件。
16. 仅使用5V / 1A电源。 连接电源电压过高可能会导致严重损坏。

17. 请勿随意丢弃或将锂电池放置在火源或高温附近，以免发生爆炸危险。

如果您确实遇到产品问题，请联系您购买产品时的零售商。 零售商将为您提供指导，如果零售商不能解决问题，零售商将与Kreafunk直接联系处理此类问题。

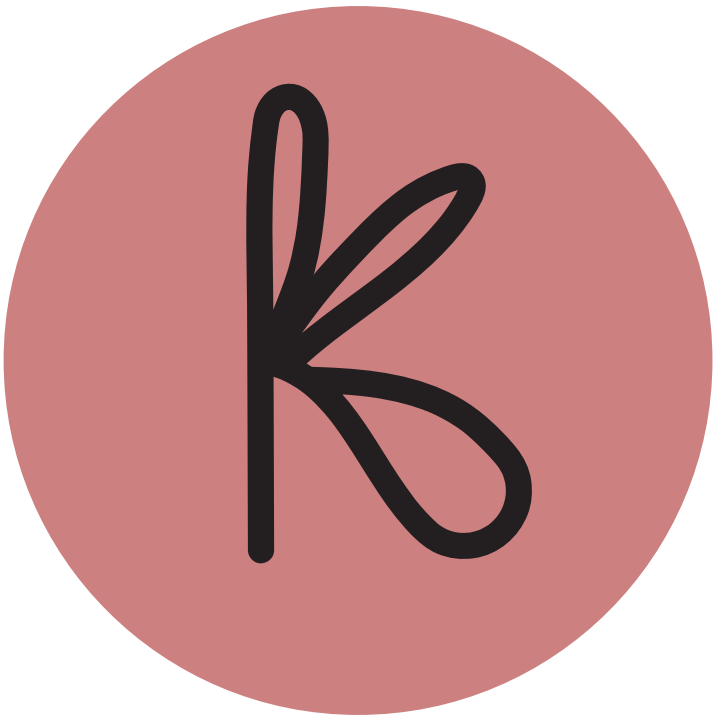
TW 安全和維護說明

1.使用前請仔細閱讀本操作手冊。
2.應保留本操作手冊中的安全和維護說明，以備將來參攷，並且必須始終遵守。
3.使產品遠離熱源，如散熱器、加熱器或其他產生熱量的電器。
4.將揚聲器放在一個穩定的位置，以避免摔倒並造成損壞或人身傷害。
5.請勿將產品長時間暴露在陽光直射下。 高溫可能會縮短產品的壽命，損壞電池，並使某些塑膠部件變形。
6.不要將產品暴露在極端寒冷的環境中，因為這可能會損壞內部電路板。
7.不應該把aGO mini留在你的車裏。 尤其是在陽光下。
8.請勿在陽光直射下充電。 aGO mini可以在-20到45攝氏度的溫度下工作和充電。

9.可充電電池的充電迴圈次數有限。 電池壽命和充電迴圈次數因使用和设置而异
10.避免液體進入產品。
11.在用幹布擦拭揚聲器之前，請將電源開關置於關閉位置，並從電源插座拔下電源線。
12.請勿在產品上投擲或踩踏。 這可能會損壞內部電路板。
13.不要試圖拆開產品。 這只能由專業人員完成。
14.請勿使用濃縮化學產品或清潔劑清潔產品。
15.使表面遠離尖銳的東西，因為這些東西可能會損壞塑膠零件。
16.只能使用5V/1A電源。 連接電壓較高的電源可能會導致嚴重損壞。
17.不要隨意丢棄鋰電池，也不要將鋰電池放在靠近火或高溫的地方，以免發生爆炸。

如果您的產品確實遇到任何問題，請聯系您購買產品的零售商。 零售商將為您提供指導，如果這不能解決問題，零售商將直接与Kreafunk 联系处理





Kreafunk ApS
Karupvej 6
8000 Aarhus C
Denmark
www.Kreafunk.com
info@Kreafunk.dk
+45 96 99 00 20